

邝保亮牧师
PASTOR DANIEL KHONG



上帝

GOD

faithful *then*
faithful **now**
过去信实，现在信实

邝保亮牧师 pastor daniel khong

Talent
nite
FCBC
Go ye therefore
May 26/18

Talent
nite
FCBC
Go ye therefore
May 26/18

YEAR OF MOBILIZATION
AS FOR ME AND MY CELL, WE ARE

JOSHUA 4:23
(NIVUK)

23 For the Lord your God dried up the Jordan before you until you had crossed over. The Lord your God did to the Jordan what he had done to the Red Sea when he dried it up before us until we had crossed over.

约书亚记 4:23
(CUVMP5)

23 因为耶和华你们的神在你们前面
使约旦河的水干了，等着你们过来，
就如耶和华你们的神从前在我们前
面使红海干了，等着我们过来一样。

上帝的信实彰显了什么？
What does God's faithfulness demonstrate?

上帝与我们同行
HE GOES WITH US

上帝为我们争战
HE FIGHTS FOR US



我们的呼召 OUR CALL

FAITHFUL THEN, FAITHFUL NOW
过去信实，现在信实

邱保亮牧师
pastor daniel khong



上帝的信实是一份让我们与祂同行的邀请。

God's faithfulness is an invitation
to partner with us.



坚信浸信教会如何保持忠心？

How can FCBC remain faithful?

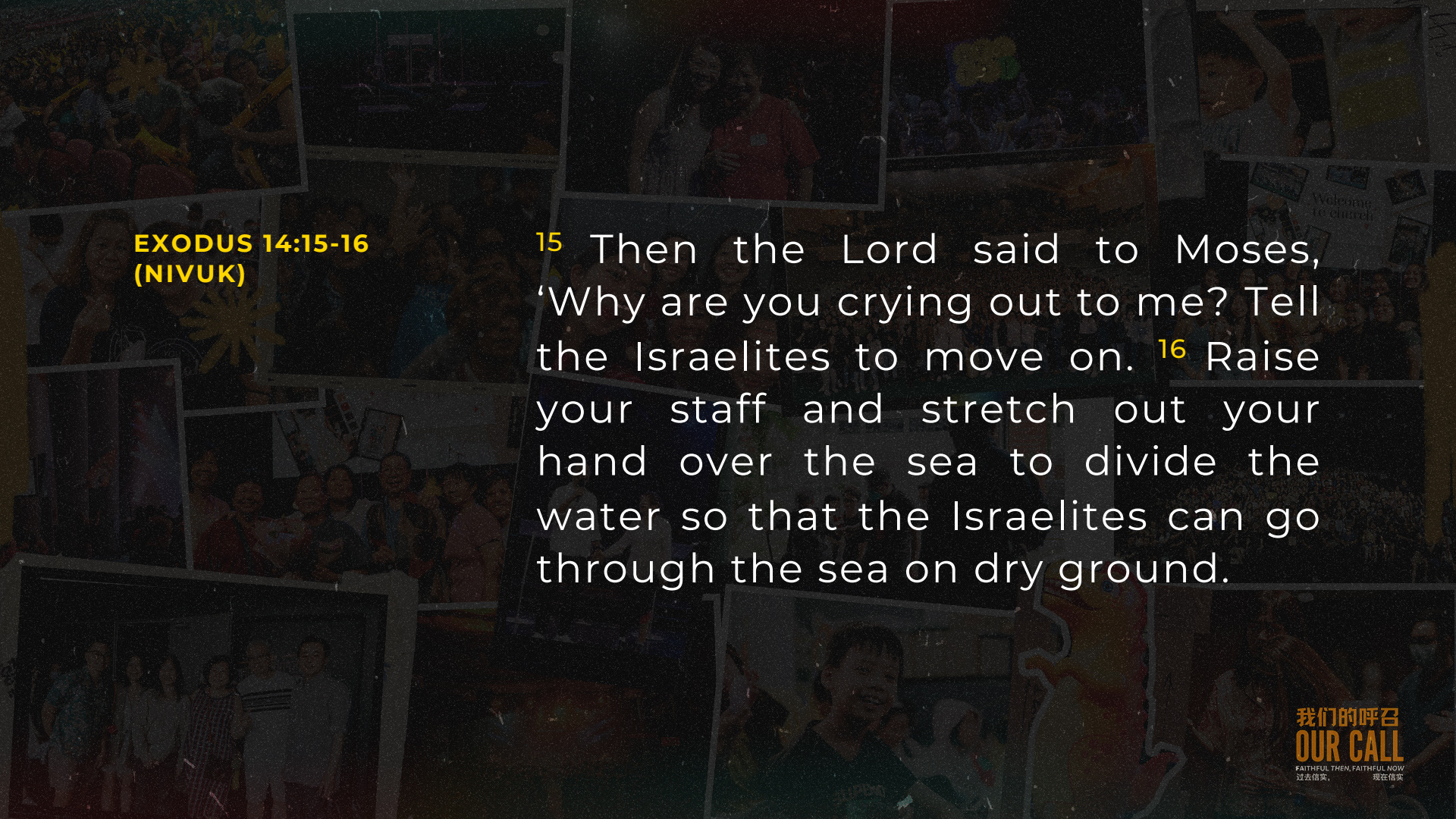
我们的呼召
OUR CALL
FAITHFUL THEN, FAITHFUL NOW
过去信实； 现在信实



保持我们的童心

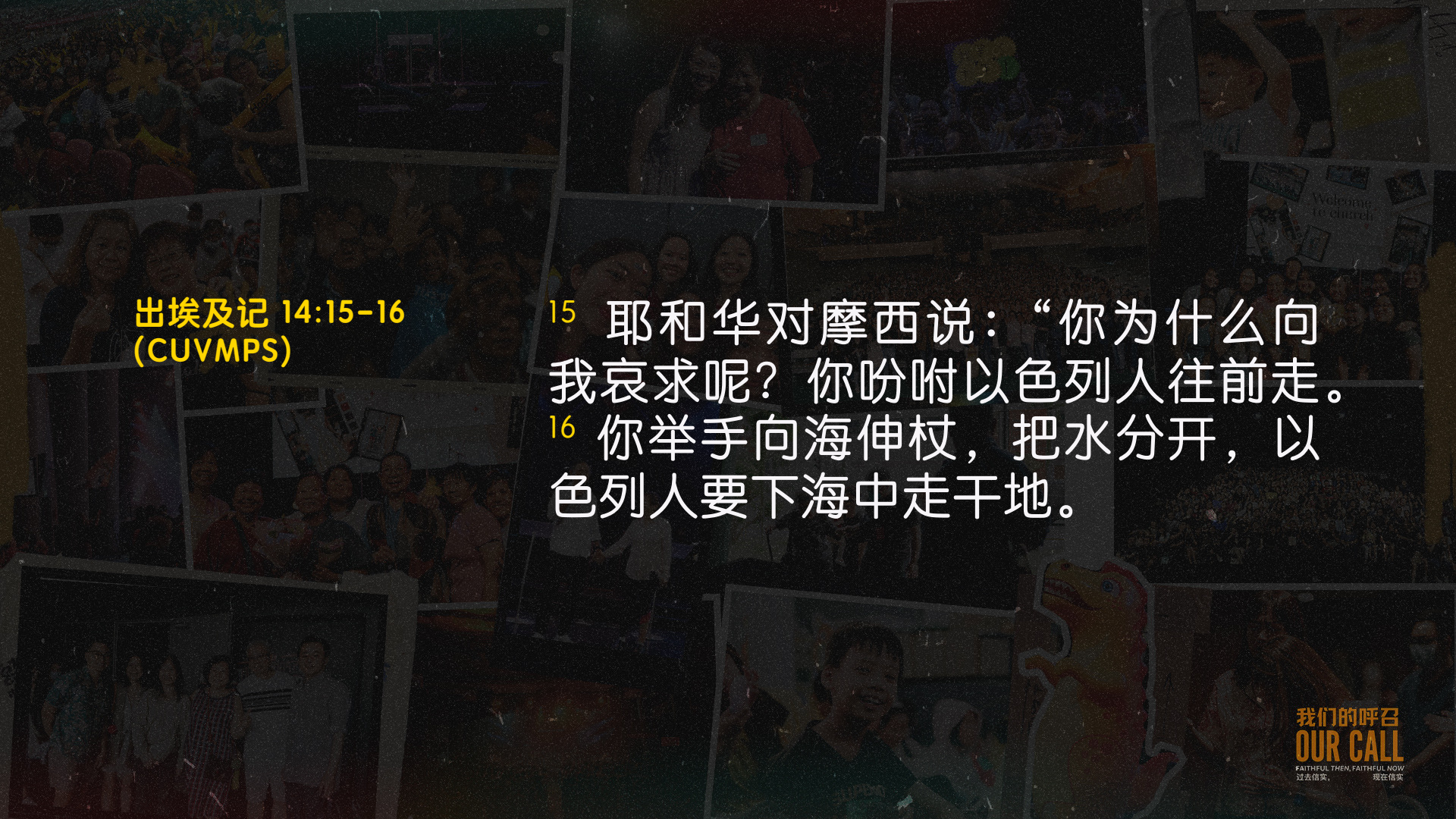
HOLD ON TO OUR

CHILDLIKENESS



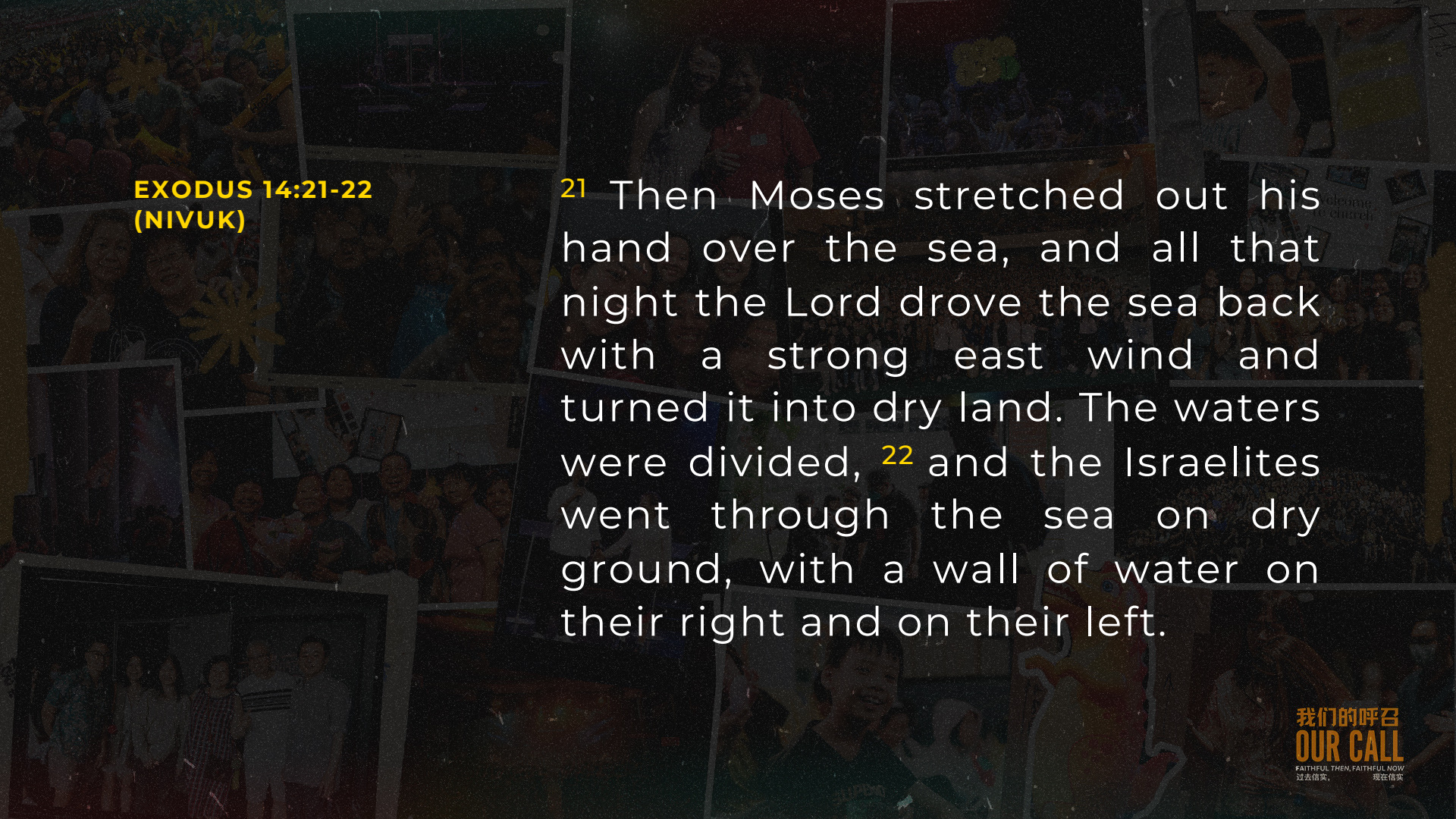
EXODUS 14:15-16
(NIVUK)

15 Then the Lord said to Moses, 'Why are you crying out to me? Tell the Israelites to move on. **16** Raise your staff and stretch out your hand over the sea to divide the water so that the Israelites can go through the sea on dry ground.'



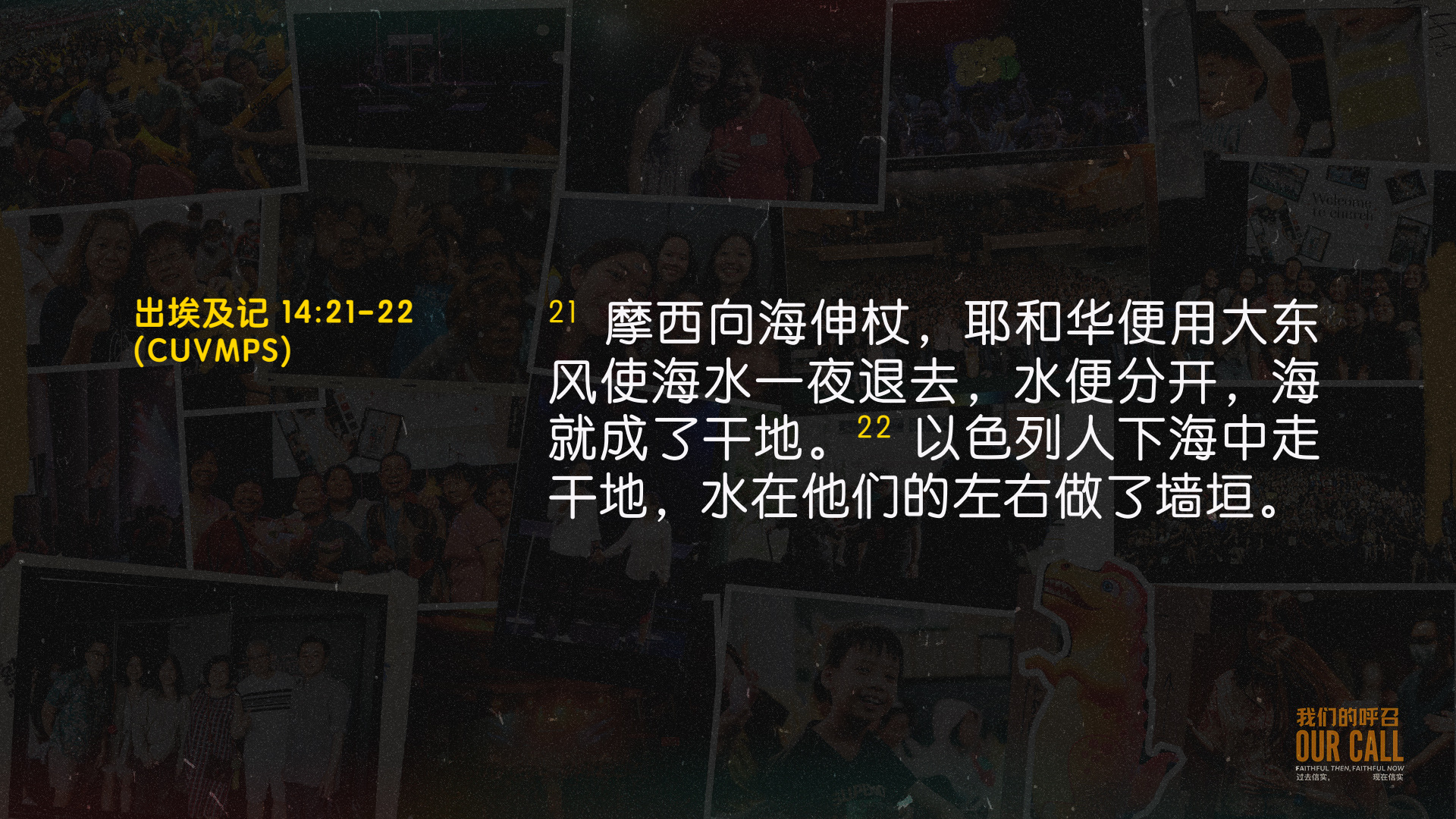
出埃及记 14:15-16
(CUVMPS)

15 耶和华对摩西说：“你为什么向我哀求呢？你吩咐以色列人往前走。
16 你举手向海伸杖，把水分开，以色列人要下海中走干地。”



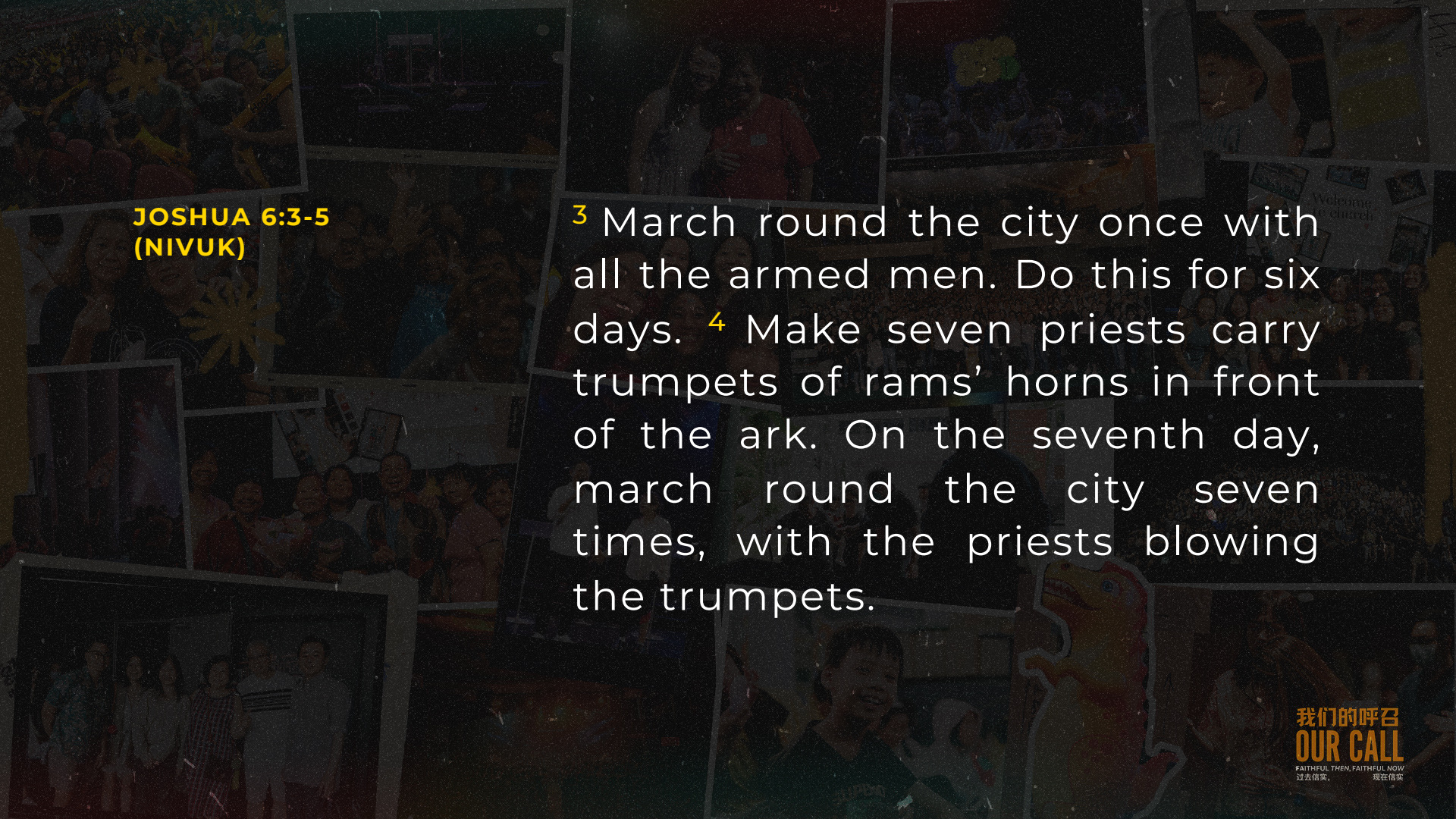
EXODUS 14:21-22
(NIVUK)

²¹ Then Moses stretched out his hand over the sea, and all that night the Lord drove the sea back with a strong east wind and turned it into dry land. The waters were divided, ²² and the Israelites went through the sea on dry ground, with a wall of water on their right and on their left.



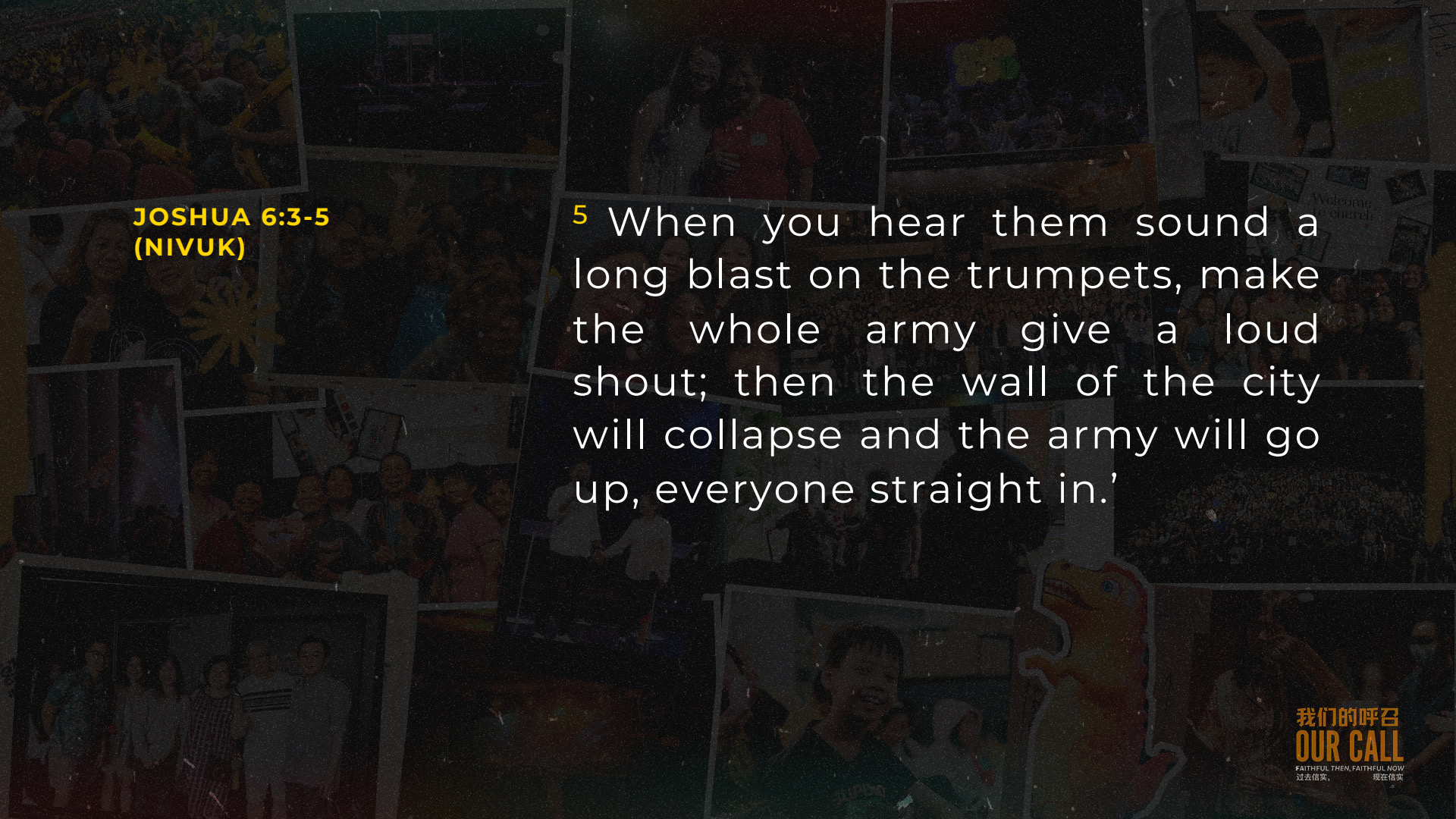
出埃及记 14:21-22
(CUVMPS)

²¹ 摩西向海伸杖，耶和华便用大东风使海水一夜退去，水便分开，海就成了干地。²² 以色列人下海中走干地，水在他们的左右做了墙垣。



**JOSHUA 6:3-5
(NIVUK)**

³ March round the city once with all the armed men. Do this for six days. ⁴ Make seven priests carry trumpets of rams' horns in front of the ark. On the seventh day, march round the city seven times, with the priests blowing the trumpets.

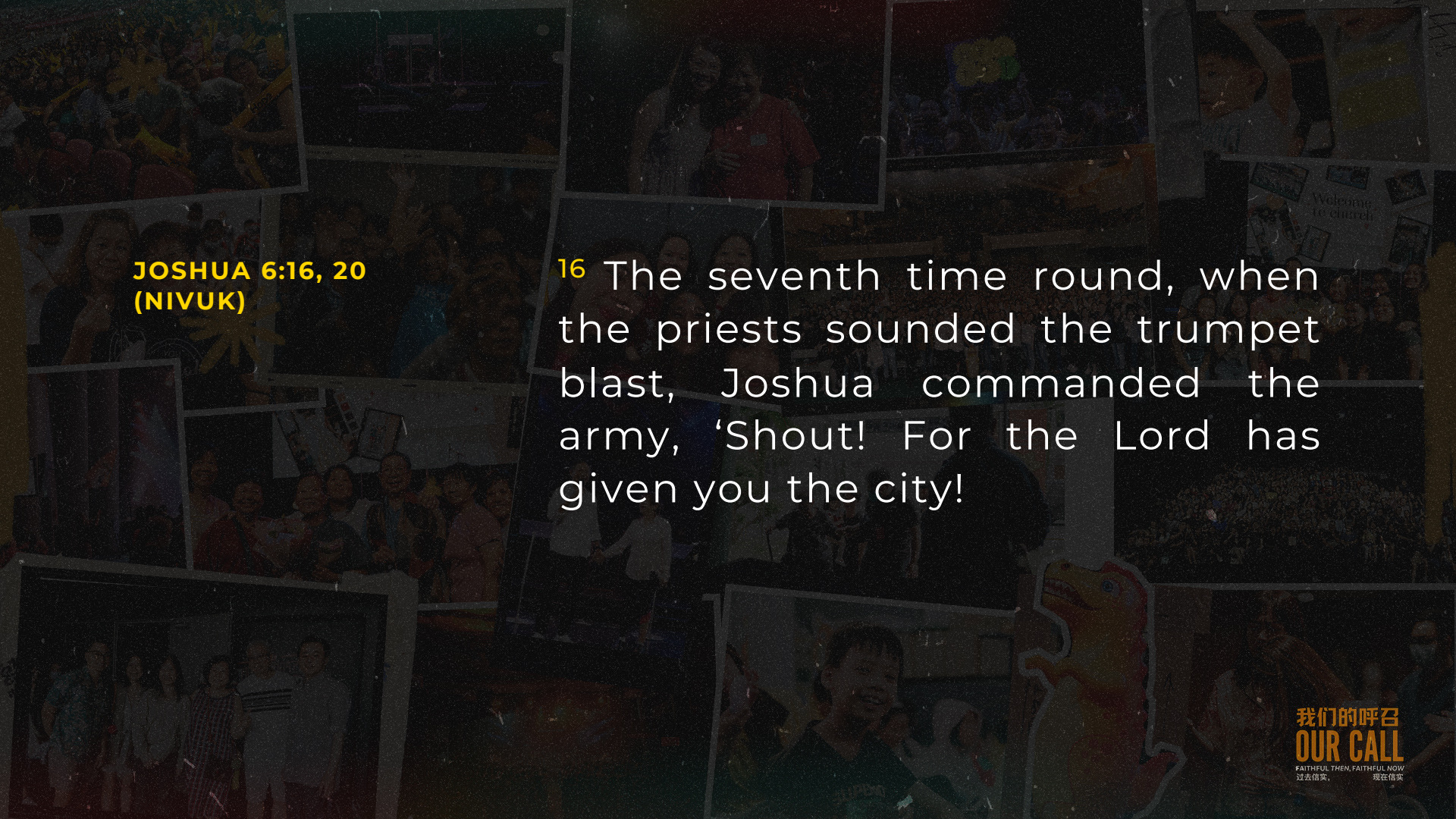


**JOSHUA 6:3-5
(NIVUK)**

5 When you hear them sound a long blast on the trumpets, make the whole army give a loud shout; then the wall of the city will collapse and the army will go up, everyone straight in.'

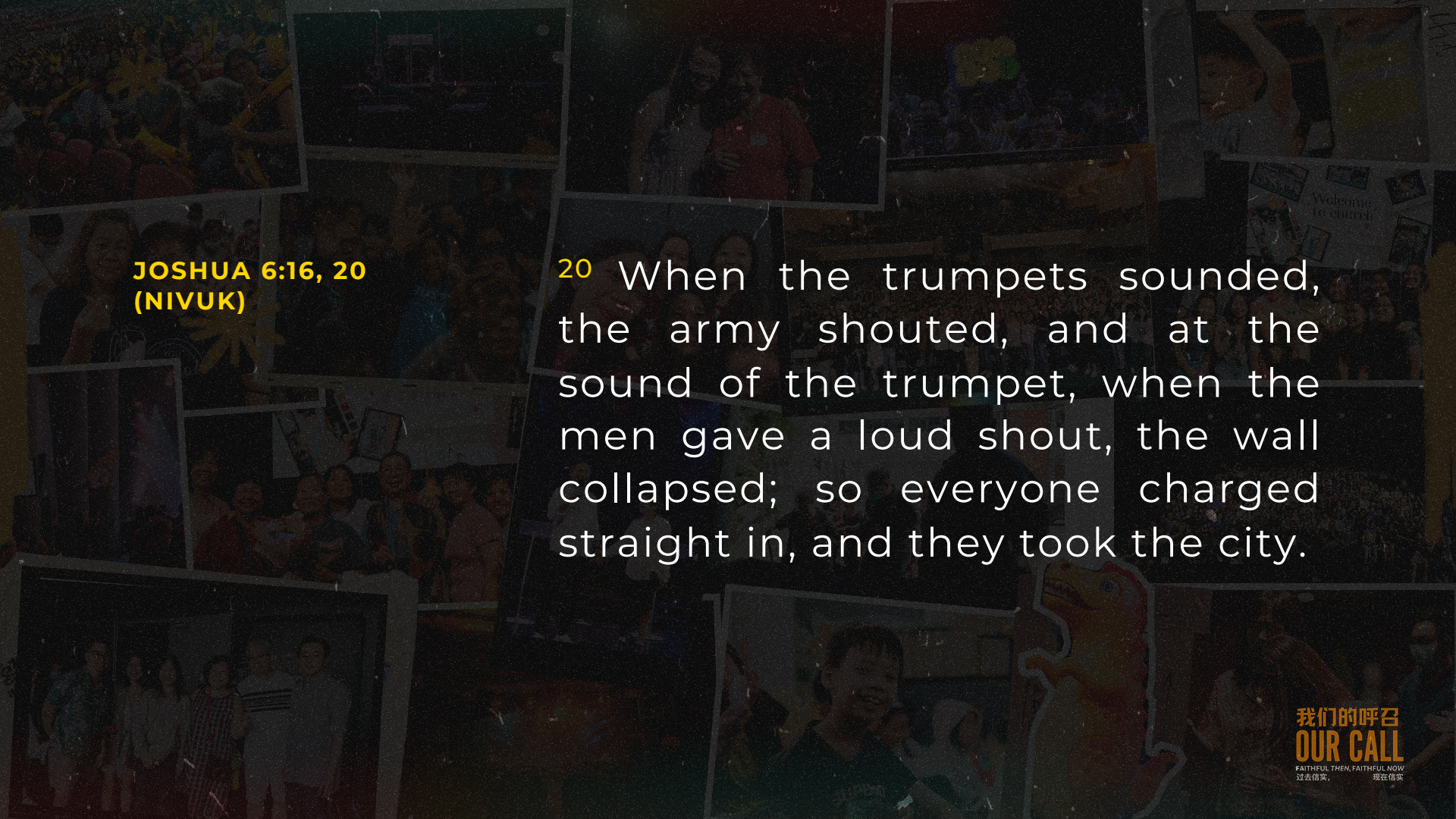
约书亚记 6:3-5
(CUVMPS)

³ 你们的一切兵丁要围绕这城，一日围绕一次，六日都要这样行。⁴ 七个祭司要拿七个羊角走在约柜前。到第七日，你们要绕城七次，祭司也要吹角。⁵ 他们吹的角声拖长，你们听见角声，众百姓要大声呼喊，城墙就必塌陷，各人都要往前直上。”



**JOSHUA 6:16, 20
(NIVUK)**

16 The seventh time round, when the priests sounded the trumpet blast, Joshua commanded the army, 'Shout! For the Lord has given you the city!

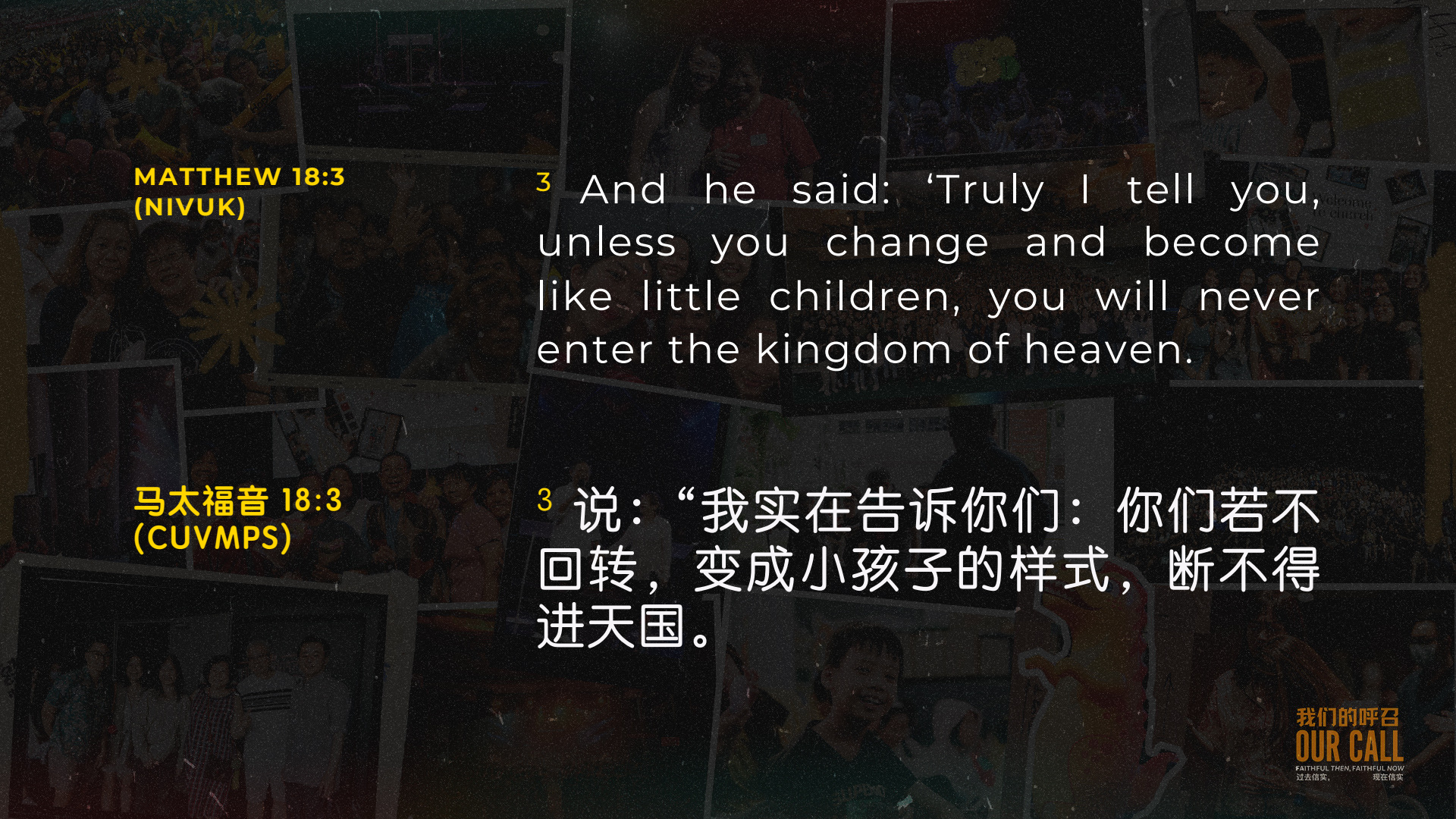


**JOSHUA 6:16, 20
(NIVUK)**

20 When the trumpets sounded, the army shouted, and at the sound of the trumpet, when the men gave a loud shout, the wall collapsed; so everyone charged straight in, and they took the city.

约书亚记 6:16, 20
(CUVMPS)

¹⁶ 到了第七次，祭司吹角的时候，约书亚吩咐百姓说：“呼喊吧！因为耶和华已经把城交给你们了。”²⁰ 于是百姓呼喊，祭司也吹角。百姓听见角声，便大声呼喊，城墙就塌陷。百姓便上去进城，各人往前直上，将城夺取。

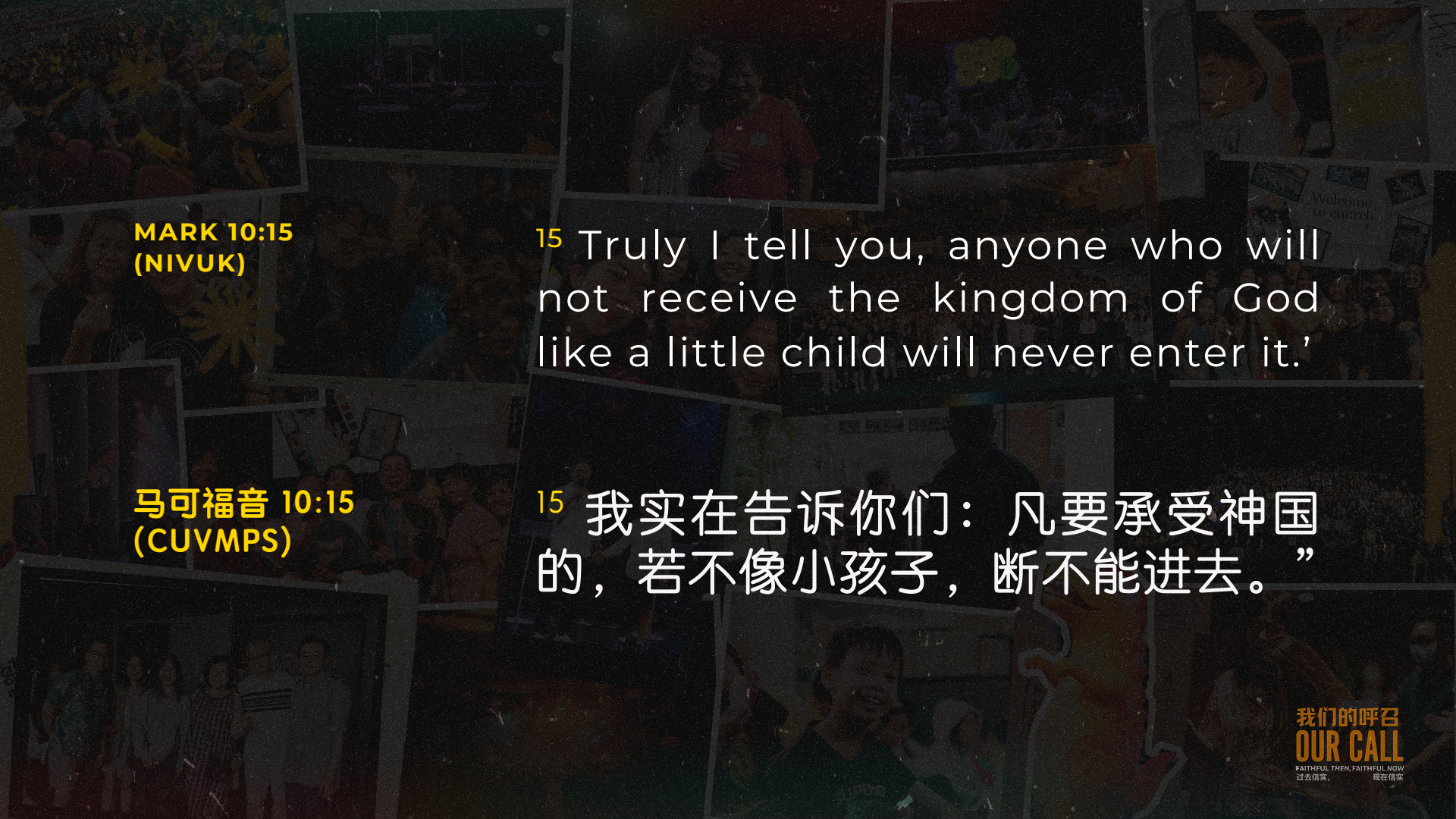


MATTHEW 18:3
(NIVUK)

3 And he said: 'Truly I tell you, unless you change and become like little children, you will never enter the kingdom of heaven.

马太福音 18:3
(CUVMPS)

3 说：“我实在告诉你们：你们若不回转，变成小孩子的样式，断不得进天国。

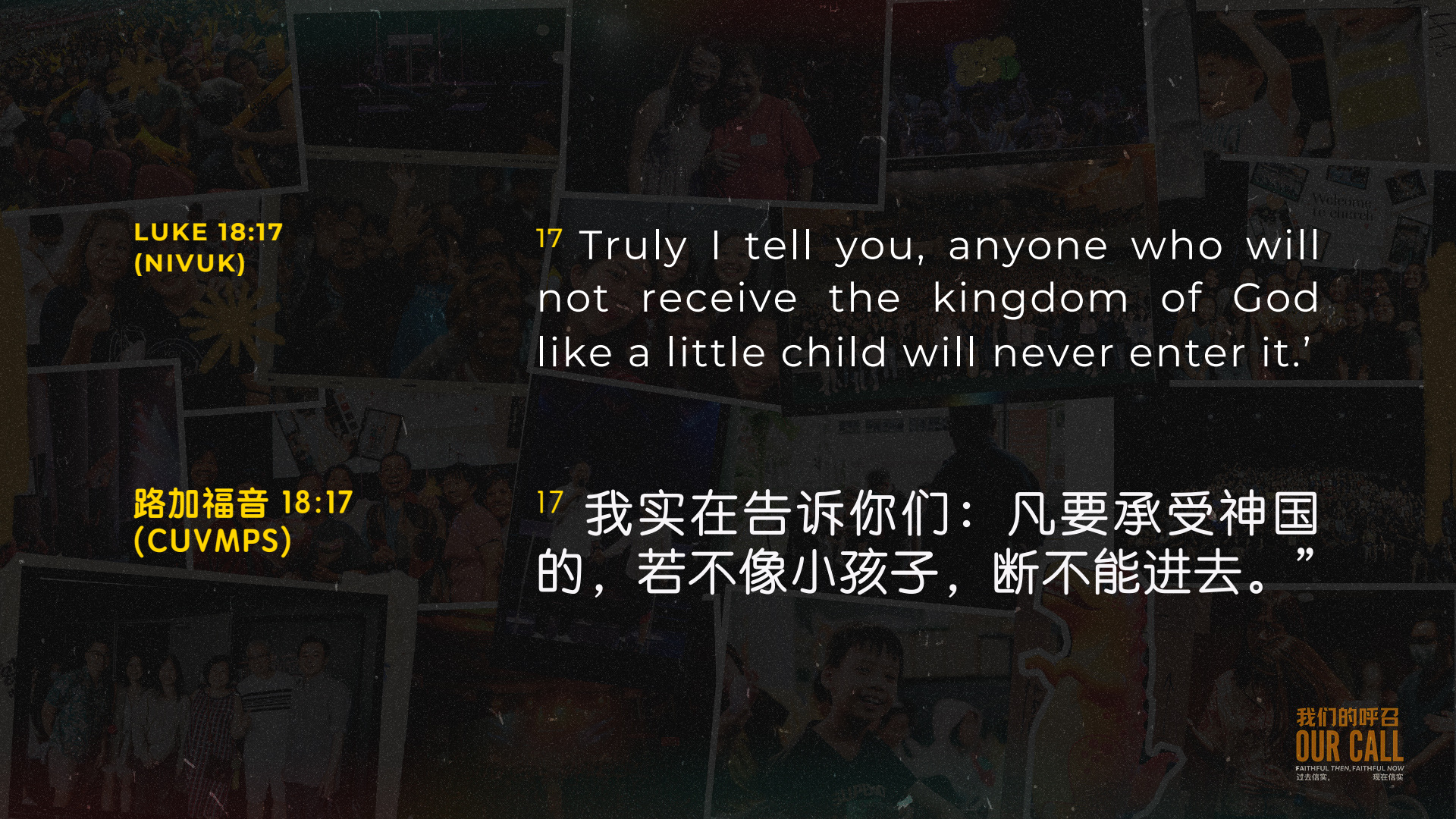


MARK 10:15
(NIVUK)

15 Truly I tell you, anyone who will not receive the kingdom of God like a little child will never enter it.'

马可福音 10:15
(CUVMPS)

15 我实在告诉你们：凡要承受神国的，若不像小孩子，断不能进去。”



LUKE 18:17
(NIVUK)

17 Truly I tell you, anyone who will not receive the kingdom of God like a little child will never enter it.'

路加福音 18:17
(CUVMPS)

17 我实在告诉你们：凡要承受神国的，若不像小孩子，断不能进去。”







MAKE HIS PRAISE

Glorious
PUBLIC PERFORMANCES
AT THE FOLLOWING PLACES:

SENTOSA MUSICAL FOUNTAIN	9&10 DEC	8-9 PM
MARINA SQUARE	15 DEC	7-8 PM
THE PARAGON (ORCHARD ROAD)	24 DEC	9-10 PM

FAITH COMMUNITY BAPTIST CHURCH PRESENTS

MAKE HIS PRAISE



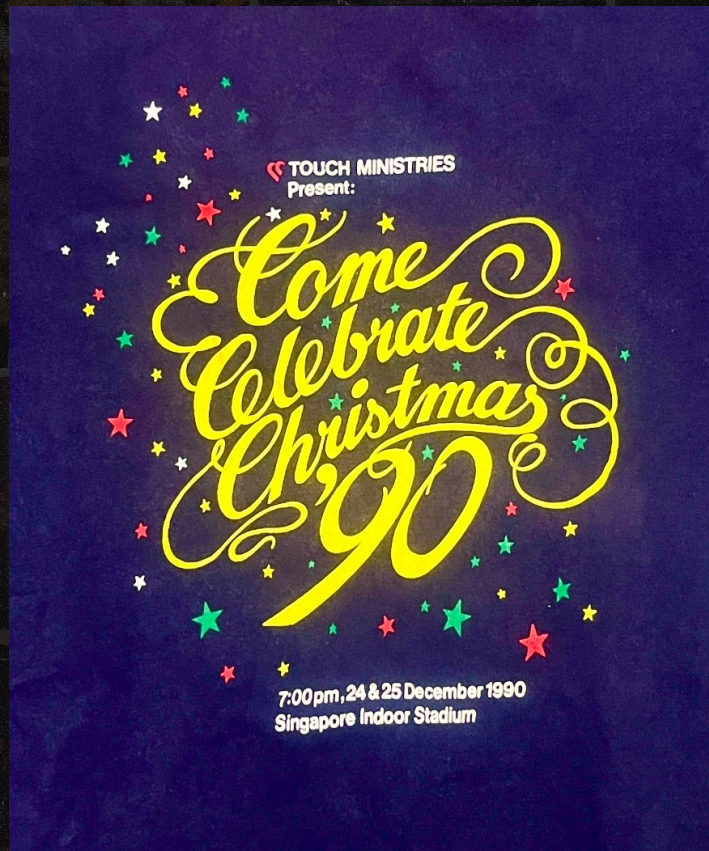
Exalting the Christ of Christmas

A Musical Celebration by
the TOUCH Music Ministry
with an Evangelistic Message by
Rev Lawrence Khong

December 22 & 23, 1989
at Kallang Theatre 7.30pm

Admission FREE!





尊敬的郑牧师

感谢您一路走来对更新的支持与爱惜，今天我感到非常的幸福，有您在我们当中见证这35年来神奇妙伟大的作为，在一间始终坚持起初创立的信念——向讲华语的群体传扬基督的福音。

Every good and perfect gift is from above,
coming down from the Father of the heavenly lights,
who does not change like shifting shadows.

各样美善的恩赐，和各样全备的赏赐，
都是从上头来的。

从众光之父那里降下来的。

在他并没有改变，也没有转动的影儿。

—雅各书 James 1:17—

感谢神，借着您的
信息，给与我们的勉
励和属灵的指引。

愿上帝继续的使用你，
在神的国度里发挥你属灵的影响力，
也愿上帝祝福您和您的家人身体
健康、心灵活泼兴旺，成为许多
人的祝福！

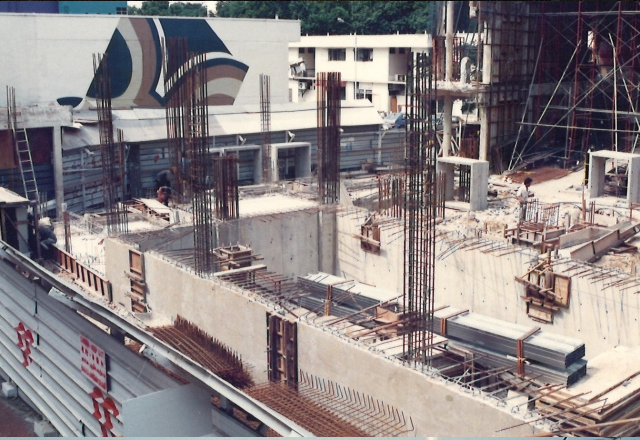
更新基督教会

郑福财牧师与众牧者，同工、领
袖与会友敬上。

2024.4.28

感谢
Thank you







YEAR OF MOBILIZATION 1996

"AS FOR ME AND MY CELL, WE ARE GOING !"



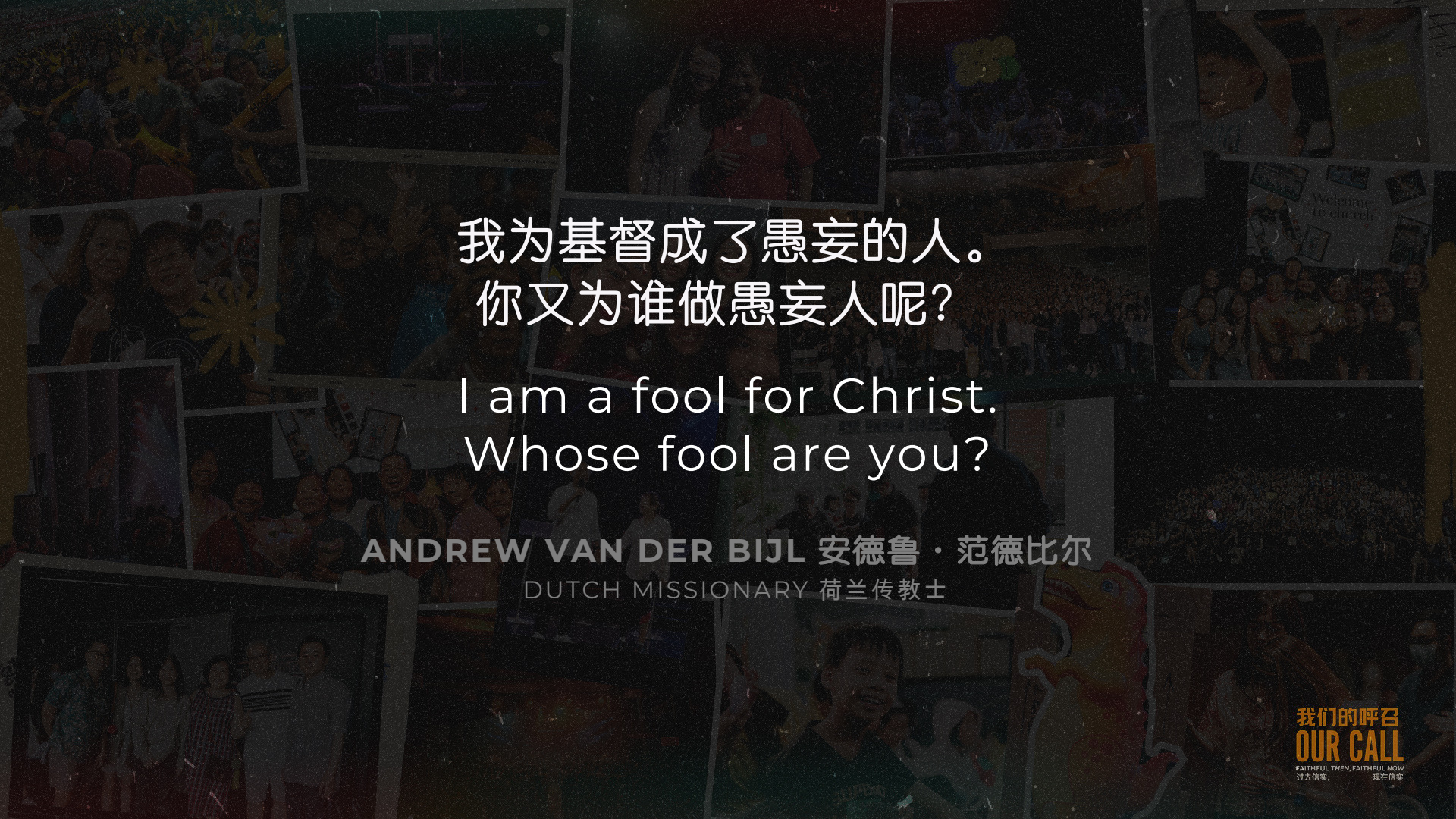












我为基督成了愚妄的人。
你又为谁做愚妄人呢？

I am a fool for Christ.
Whose fool are you?

ANDREW VAN DER BIJL 安德鲁·范德比尔
DUTCH MISSIONARY 荷兰传教士

我们的呼召
OUR CALL
FAITHFUL THEN, FAITHFUL NOW
过去信实， 现在信实



坚信浸信教会如何保持忠心？

How can FCBC remain faithful?

我们的呼召
OUR CALL
FAITHFUL THEN, FAITHFUL NOW
过去信实； 现在信实



保持我们的童心

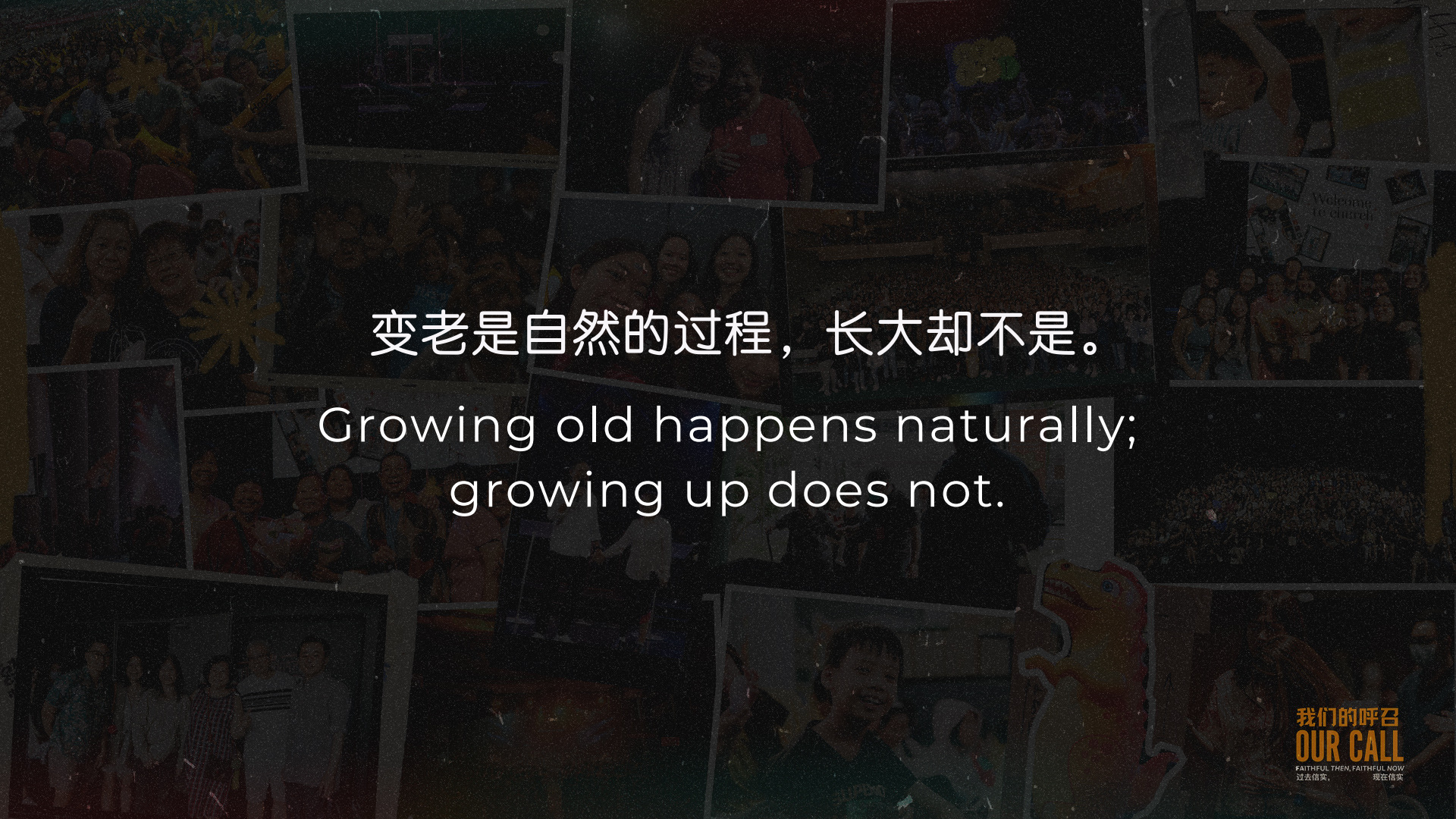
HOLD ON TO OUR

CHILDLIKENESS



不断成长并成熟 KEEP ON GROWING IN MATURITY

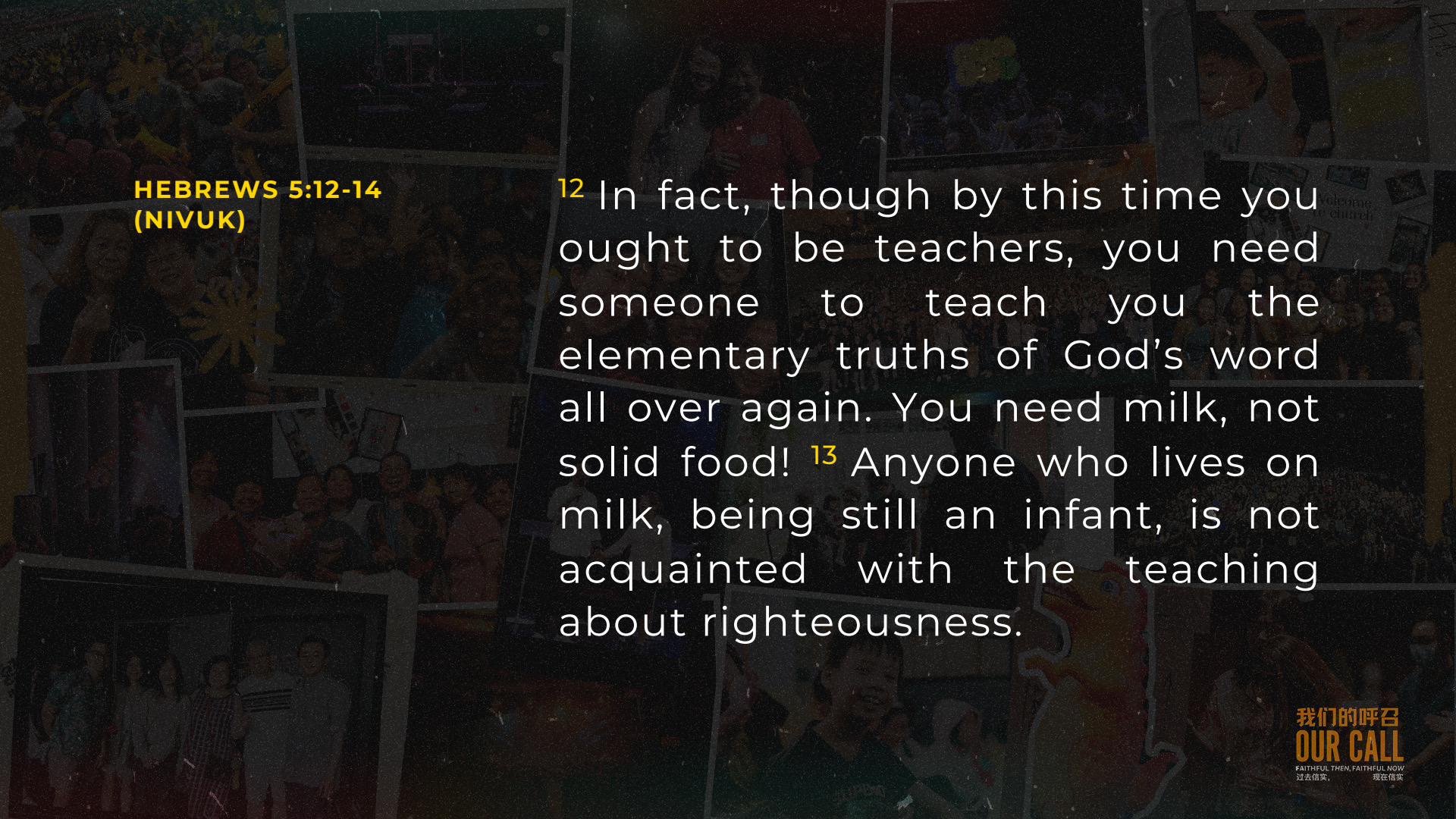
我们的呼召
OUR CALL
FAITHFUL THEN, FAITHFUL NOW
过去信实， 现在信实



变老是自然的过程，长大却不是。
Growing old happens naturally;
growing up does not.

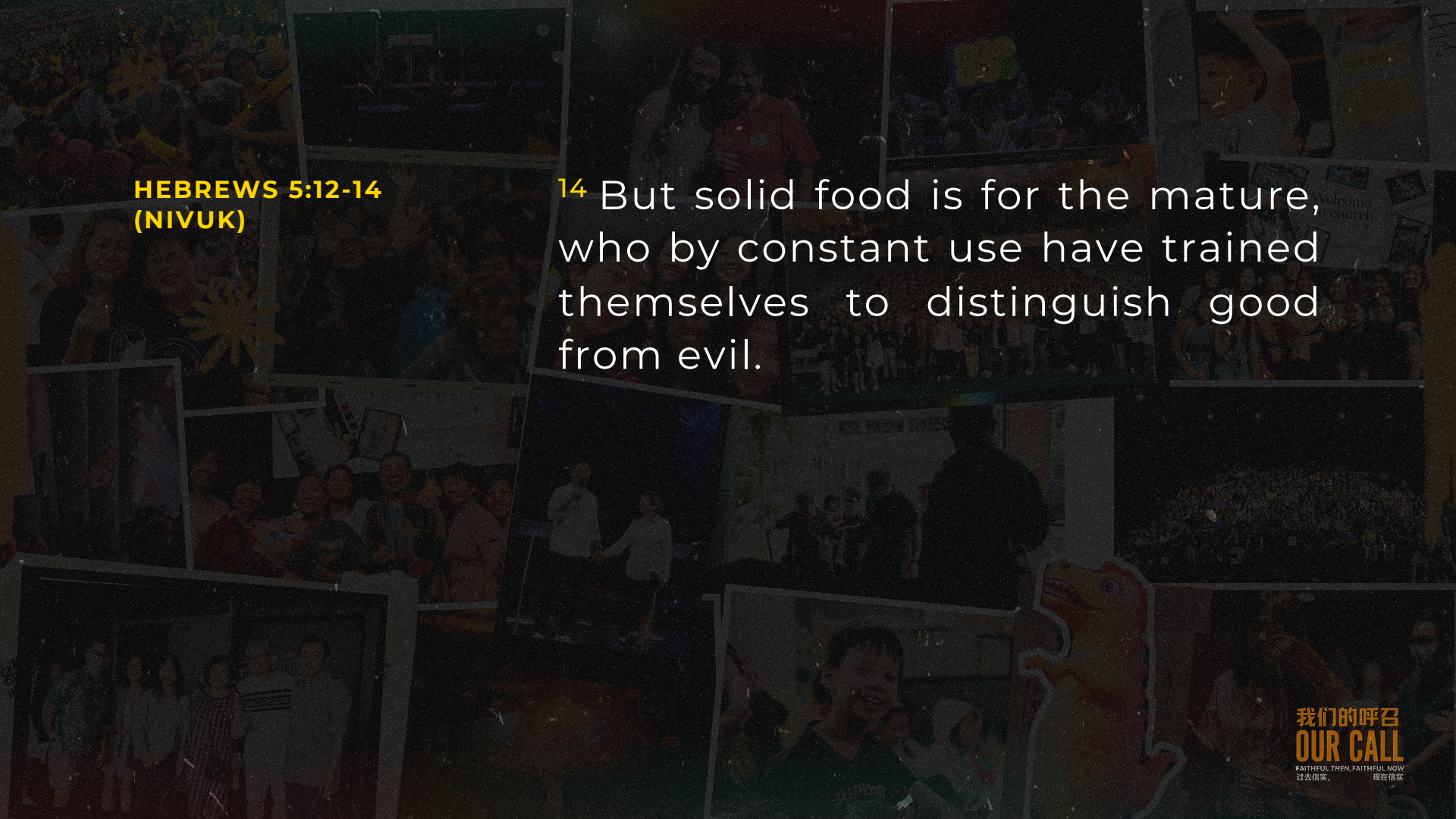


童心 $\neq$ 幼稚
Childlikeness $\neq$ Childishness



**HEBREWS 5:12-14
(NIVUK)**

¹² In fact, though by this time you ought to be teachers, you need someone to teach you the elementary truths of God's word all over again. You need milk, not solid food! ¹³ Anyone who lives on milk, being still an infant, is not acquainted with the teaching about righteousness.

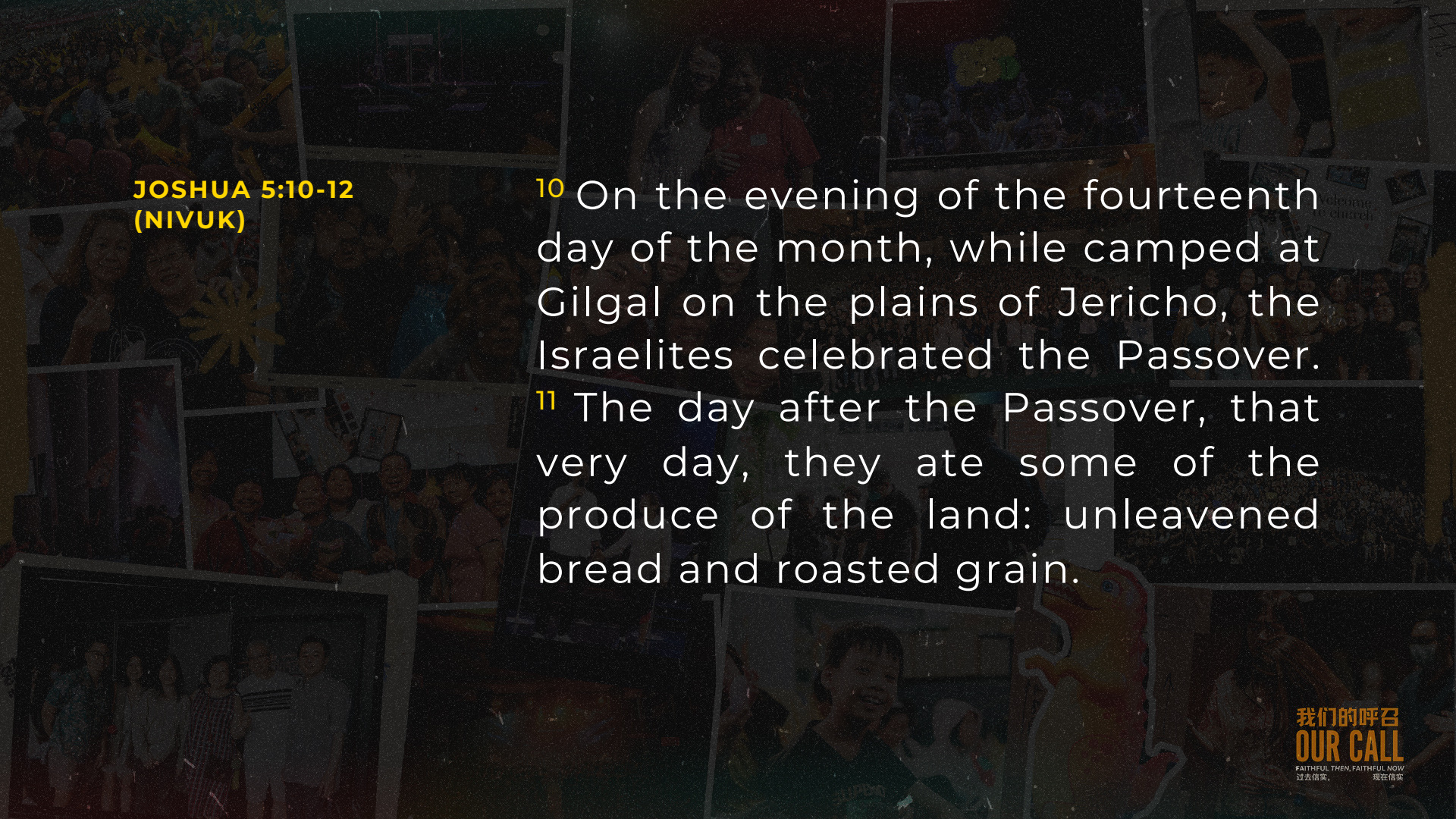


HEBREWS 5:12-14
(NIVUK)

¹⁴ But solid food is for the mature,
who by constant use have trained
themselves to distinguish good
from evil.

希伯来书 5:12-14
(CUVMPS)

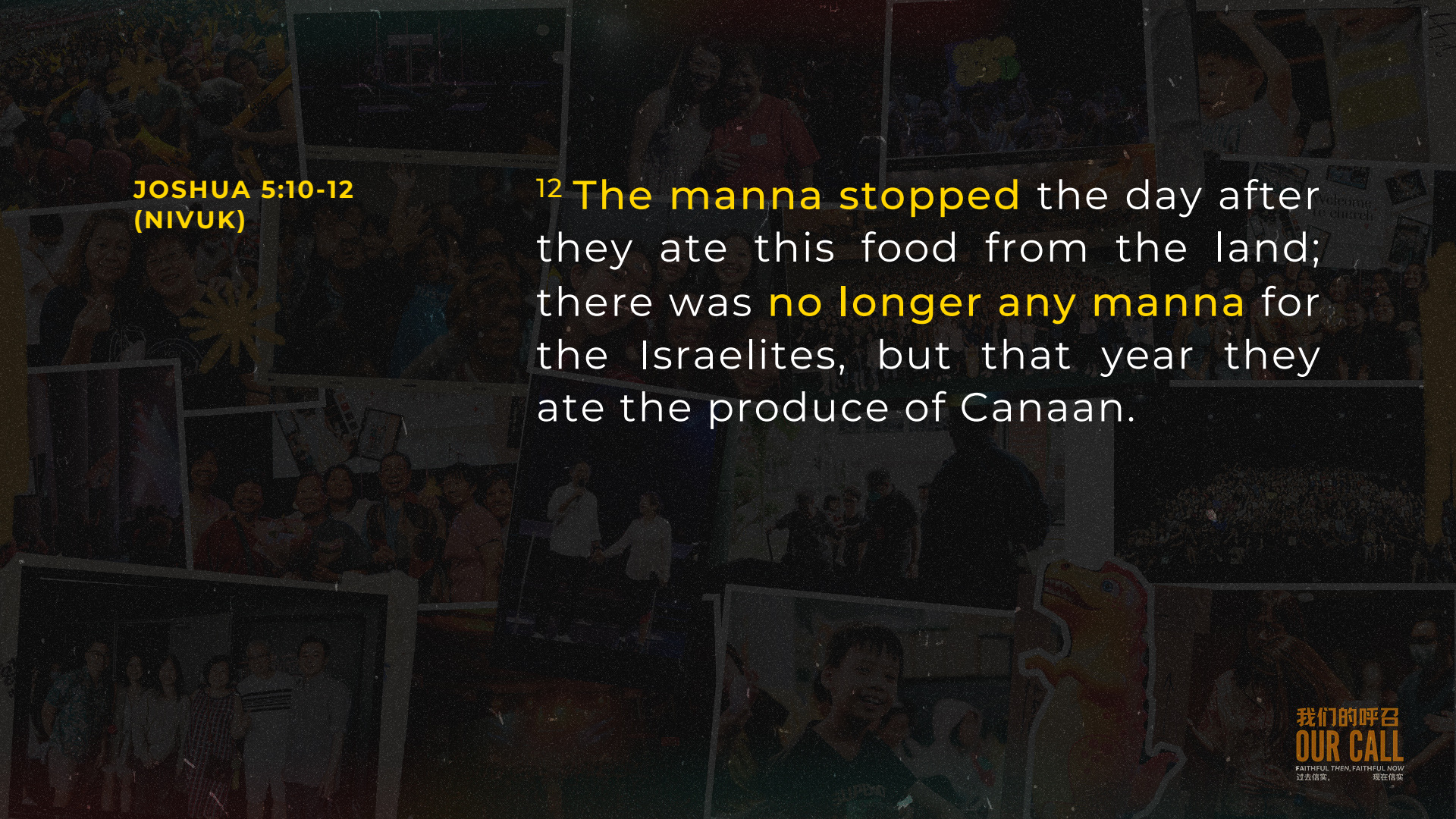
¹² 看你们学习的工夫，本该做师傅，
谁知还得有人将神圣言小学的开端
另教导你们，并且成了那必须吃奶、
不能吃干粮的人！¹³ 凡只能吃奶的，
都不熟练仁义的道理，因为他是婴
孩。¹⁴ 唯独长大成人的才能吃干粮，
他们的心窍习练得通达，就能分辨
好歹了。



**JOSHUA 5:10-12
(NIVUK)**

10 On the evening of the fourteenth day of the month, while camped at Gilgal on the plains of Jericho, the Israelites celebrated the Passover.

11 The day after the Passover, that very day, they ate some of the produce of the land: unleavened bread and roasted grain.



JOSHUA 5:10-12
(NIVUK)

¹² The manna stopped the day after they ate this food from the land; there was **no longer any manna** for the Israelites, but that year they ate the produce of Canaan.

约书亚记 5:10-12
(CUVMPS)

¹⁰ 以色列人在吉甲安营。正月十四日晚上，在耶利哥的平原守逾越节。
¹¹ 逾越节的次日，他们就吃了那地的出产，正当那日吃无酵饼和烘的谷。
¹² 他们吃了那地的出产，第二日吗哪就止住了，以色列人也不再有什么了。那一年，他们却吃迦南地的出产。



坚信浸信教会如何保持忠心？
How can FCBC remain faithful?

我们的呼召
OUR CALL
FAITHFUL THEN, FAITHFUL NOW
过去信实， 现在信实

坚信浸信教会如何保持忠心？
How can FCBC remain faithful?

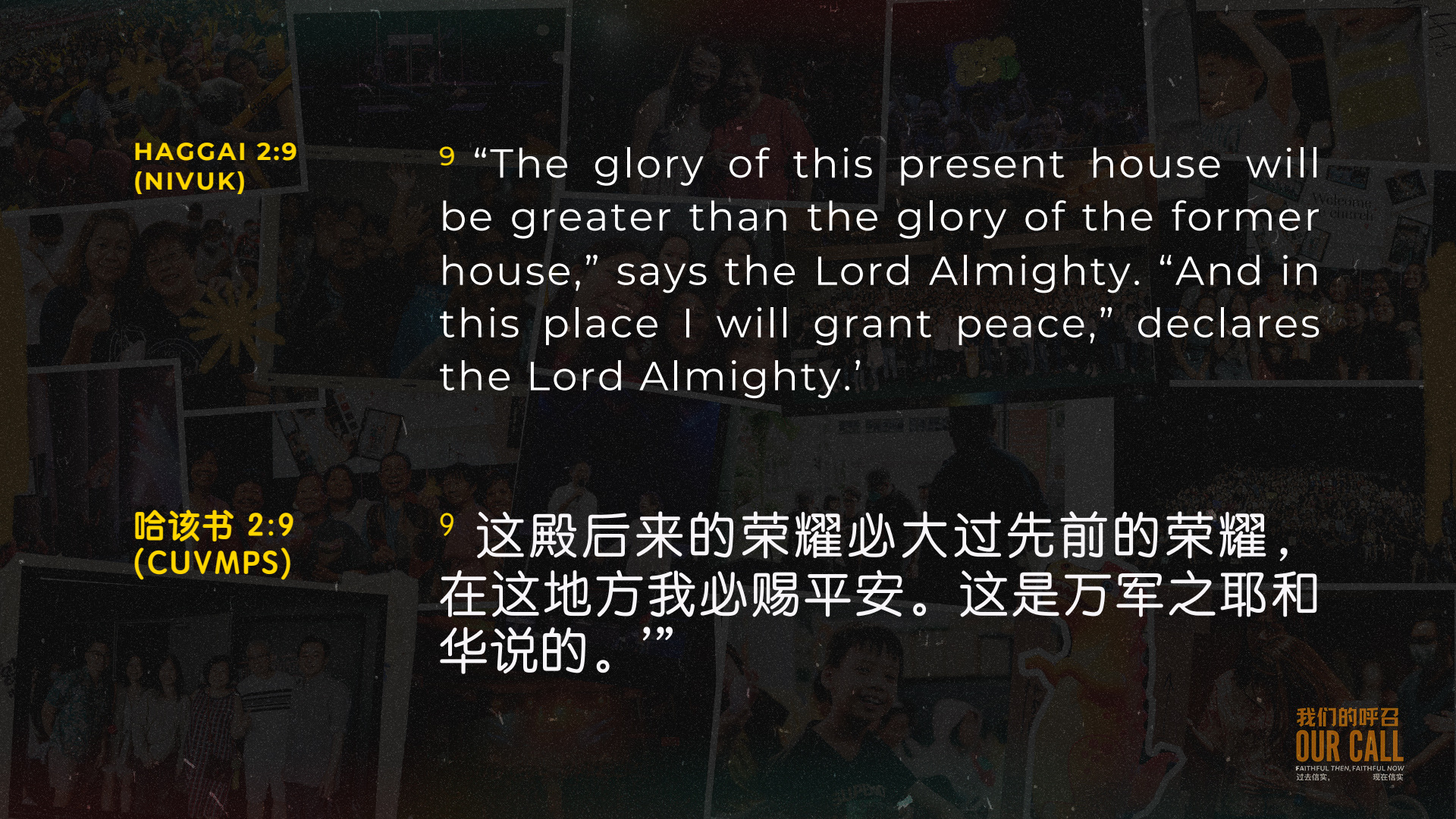
保持我们的童心 HOLD ON TO OUR CHILDLIKENESS

我们的呼召
OUR CALL
FAITHFUL THEN, FAITHFUL NOW
过去信实； 现在信实

坚信浸信教会如何保持忠心？
How can FCBC remain faithful?

保持我们的童心 **HOLD ON TO OUR
CHILDLIKENESS**

不断成长 **KEEP ON GROWING
并成熟 IN MATURITY**



HAGGAI 2:9
(NIVUK)

9 “The glory of this present house will be greater than the glory of the former house,” says the Lord Almighty. “And in this place I will grant peace,” declares the Lord Almighty.’

哈该书 2:9
(CUVMPS)

9 这殿后来的荣耀必大过先前的荣耀，在这地方我必赐平安。这是万军之耶和华说的。”



我们的呼召 OUR CALL

FAITHFUL THEN, FAITHFUL NOW
过去信实，现在信实

邱保亮牧师
pastor daniel khong